

غني لي شوي

كلمات : بيرم التونسي
تلحين : زكريا أحمد
من أغاني فيلم «سلامة»

Sing to Me a Little

Words: Bayram al-Tonsi
Melody: Zakariyya Ahmad
from the film: "Salaama"

غني لي وخذ عيني	غني شوي شوي	Sing to me a little bit	Sing and "take my eye"
تتمايل لها السامعين	خليني اقول ألحان	Let me speak melodies	Which listeners will lean toward
والنرجيس مع الياسمين	وترفرف لها الأغصان	To which the boughs will flutter	as well as the narcissus and the jasmine
طاويين البوادي طى	وتسافر بيها الراكبان	And on which travelers will travel	forgetting the desert wastes
شوي شوي شوي شوي		A little bit, just a little, a little bitty bit	
غني لي وخذ عيني		Sing to me and take my eye	
يسمعها العليل تشفيه	المغني حياة الروح	Singers are the life of the spirit	When the sick hear it they get well
يحتار الأطباء فيه	وتداوى كبد مجروح	And they cure the injured livers,	which amazes the doctors
في عيون الحبايب صى	وتخلى طلام الليل	And it makes the darkness of night	in the eyes of the lovers like a mild breeze
شوي شوي شوي شوي		A little bit, just a little, a little bitty bit	
غني لي وخذ عيني		Sing to me and take my eye	